

## 税金 Taxes

日本に居住する外国人にも税金を納める義務があります。個人の所得に対してかかる税金には、国税として所得税、地方税として住民税があります。

### ● 住民税

住民税はその年の1月1日現在、居住者として日本に住んでいた場合に、前年の1月～12月分の所得について課税されます。したがって、前年中に所得のある人が1月1日以後に、住所を変更したり、出国したりしても、納税義務は消滅しないということに注意してください。

毎年3月15日までに申告が必要ですが、前年の所得が給与だけで、勤務先で年末調整をし、給与支払報告書が区に提出されている方と税務署に確定申告をする方などは、住民税の申告の必要はありません。

※「東京23区の住民税」（英語、中国語、ハングル版の冊子）を中央区ホームページに掲載しています。

#### 出国の際の注意

住民税の納期限前に出国される場合、必ず出国前に住民税相当額を納めていただくか、納税管理人を指定していただく必要があります。

#### 問い合わせ：

税務課課税係（中央区役所）  
電話：3546-5270

### ● 税の証明書（課税証明書・納税証明書）

住民税と軽自動車税（継続検査用）の証明書は、区役所の税務課および日本橋・月島特別出張所で交付します。本人確認として在留カードなどをお持ちください。住民税の証明書の交付手数料は1通300円です。また、代理人が申請する場合は、委任状（委任者本人が書いたものと、委任者本人の本人確認書類（在留カードなどの写し））と代理人（来庁する方）の本人確認書類が必要です。詳しくは、お問い合わせください。

※収入がなく、申告の義務がない場合でも、本人の証明書を必要とする場合は申告が必要です。

#### 問い合わせ：

税務課収納係（中央区役所）  
電話：3546-5276

Foreign residents in Japan are responsible for paying taxes. The taxes levied on individuals include income tax (a national tax) and resident's tax (a local tax).

### ● Resident's Tax

Resident taxes are assessed as of January 1 for residents living in Japan based on income in the previous year, January through December. Accordingly, be aware that your obligation to pay resident taxes remains even if you have a change of address or leave Japan after January 1 when you have income in the previous year.

Please file your income tax return by March 15 of every year. However, those who are salaried employees of a company that submits salary payment reports to the City Office and those filing a final tax return at the tax office do not need to file a resident's tax return.

\* *Inhabitant Tax of the 23 Special Cities in Tokyo* (in English, Chinese and Korean) is available on the Chuo City website.

#### Precautions When Leaving Japan

If you leave Japan prior to the resident's tax payment period, please make sure to pay the amount equivalent to resident's tax before leaving the country, or designate someone as your representative for payment of any outstanding tax liabilities.

#### Inquiries:

Tax Assessment Subsection, Taxation Section (Chuo City Office)  
Tel: 3546-5270

### ● Tax Certificate (Tax certificate/certificate of tax payment)

You can obtain tax payment certificates for resident's tax and for light vehicle inspections at the Taxation Section of the City Office, Nihonbashi Special Branch and Tsukishima Special Branch. Please bring some form of official personal identification, such as your residence card. Handling fees for a certificate of resident's tax are ¥300 per copy. If the application is made by a proxy, a power of attorney (written by you with a copy of your personal identification [such as your residence card]) and the personal identification of the proxy (the person coming to the office) are required. For more details, please contact the City Office.

\* To obtain tax certificates, you need to file a tax return even if you have no taxable income.

#### Inquiries:

Tax Collection Subsection, Taxation Section (Chuo City Office)  
Tel: 3546-5276

### 3 Administrative Information

#### ● 軽自動車税 (種別割)

軽自動車税 (種別割) は、毎年 4 月 1 日現在で、原動機付自転車や軽自動車などを所有している方に課税されます。車両を廃車または譲渡した場合や車両の定置場を変更した場合は、速やかに届出をしてください。

#### 問い合わせ・届出先：

- ・ 原動機付自転車、小型特殊自動車  
税務課管理係 (中央区役所)  
電話：3546-5267
- ・ 軽自動車 (二輪を除く)  
軽自動車検査協会東京主管事務所 (港区港南 3-3-7)  
電話：050-3816-3100
- ・ 二輪の軽自動車、二輪の小型自動車  
東京運輸支局 (品川区東大井 1-12-17)  
電話：050-5540-2030

#### ● Light Vehicle Tax (Category Base)

Individuals who own motorcycles, lightweight vehicles or similar are required to pay this tax as of April 1 each year. Please notify us immediately if you scrap or transfer ownership of your vehicle, or if you change its designated parking location.

#### Inquiries and notification:

- Motorized bicycles, small-sized special motor vehicles  
Administrative Section, Tax Office (Chuo City Office)  
Tel: 3546-5267
- Light vehicles (excluding two-wheeled vehicles)  
Tokyo Regional Office, Light Motor Vehicles Inspection Organization (3-3-7 Konan, Minato-ku)  
Tel: 050-3816-3100
- Two-wheeled light vehicles, two-wheeled small vehicles  
Tokyo Transport Branch Office (1-12-17 Higashi-oi, Shinagawa-ku)  
Tel: 050-5540-2030

#### ● その他の主な税金 (国税、都税)

区分	説明	問い合わせ
所得税	1 月から 12 月までの 1 年間の個人の所得に対して課税 ※所得税は 1 年間の個人の所得に対してその年に課税されます。給与所得だけの方は勤務先で毎月の給与から差し引かれますが、それ以外の方は翌年 3 月 15 日までに確定申告が必要です。	京橋税務署 電話：4434-0011 日本橋税務署 電話：3663-8451
法人税	法人の所得に対して課税	
個人事業税	区内に事務所や事業所などを設けて法律で決められた事業を行っている個人に課税	
不動産取得税	土地などの不動産を取得したときに課税	中央都税事務所 電話：3553-2151
固定資産税・都市計画税	土地・家屋などの固定資産の所有者に課税	
自動車税 (種別割)	普通自動車と二輪以外の小型自動車の所有者に課税	

#### ● Other Major Taxes (National Taxes, Local Taxes)

Type	Explanation	Inquiries
Income tax	Imposed on annual individual income from January to December * Income tax is imposed on annual individual income in the same year as the income was earned. For those who receive only employment income, income tax is deducted from their monthly salary; however, others must file a final tax return by March 15 of the following year.	Kyobashi Tax Office Tel: 4434-0011 Nihonbashi Tax Office Tel: 3663-8451
Corporation tax	Imposed on company income	
Sole proprietorship tax	Imposed on individuals who have established a business site in the City and are conducting business determined by law	
Real estate acquisition tax	Imposed when acquiring real estate such as land	Chuo Metropolitan Tax Office Tel: 3553-2151
Fixed property tax City planning tax	Imposed on persons who own fixed property such as land or houses	
Vehicle tax (Category Base)	Imposed on persons who own ordinary vehicles and small vehicles other than motorcycles	